

LEO Sings! 3/5 Vocal terminology, Tours, 18/22 – Saint-Lô 23 October 2014

| English | Italian | French | German | Dutch | Spanish | Latvian |
|---|----------|---|---------------|---|---------------|---------|
| Laryngologist | | | HNO | | | KNO |
| Thyroid | | | | | | |
| Phoniater | | | | | | |
| Warm up | Scaldare | Mise en voix | Einsingen | | calentamiento | |
| To sing flat/sharp | | | | | | |
| Resonance | | | Resonanz | | | |
| Intonation: Out of tune | | chanter faux | falsch singen | (Intonatie) Vals zingen | | |
| Embody | | incarner | | Belichamen | | |
| Focus | Quillo | | Spitze | | | |
| Vocal cords | | cordes vocales | stimmlippen | stembanden | | |
| Functionality | | Mecanisme | | | | |
| Posture | | | Haltung | | | |
| | Appoggio | | | | apoyo | |
| Breath | | souffle | athmung | adem | | |
| Breathing | | Respiration – souffle | atemführung | | | |
| Support breath / Instinctive support | | appui | stütze | Ademsteun | | |
| Diaphragm | | diaphragme | | Middenrif | | |
| Relaxation – tension | | | | | | |
| Forcing | | | pressen | | | |
| Mental imaginery | | | | | | |
| Passagio Break | | | | Mengen, Blend/blending, Modaa | Paso de voz | |
| Shape of tone | | | | Toorvorming | | |
| Open mouth | | | | Open Mond | | |
| Head voice | | | Kopfstimme | Kopstem | | |
| Chest voice | | voix de poitrine | bruststimme | | | |
| Belting | | | | Borststem | | |
| Range/register | | Registre | | | | |
| vocal tone | | Timbre | Klangfarbe | | | |
| Singing teacher | | Professeur de chant / technique vocale | Gesangslehrer | | | |
| Vocal coach | | Chef de chant | Korrepetitor | Contemporary commercial music CCM = pop/rock/jazz/style (US) | | |